

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# มัทธิว 26



บัสกาป๋อยนึ่ง บ่าเคอ  
แน 6 นึ่ง จา แล่ง เย.  
แฮ้ญ่ามเมอ พระเยซู  
เบธานี ค่อง โย้เวอ แลน ซีเย.  
ยา ลาซารัส นา ยาง ยุ่ม โย้เวอ บ่อซ้า  
แล ซีเย. ลาซารัส ซึ่ คายาว พระเยซู  
ฮาย แต่ล้ำ แล่ ปี่ซึ่ มาง ย้าเย.  
ยาว มารีย์ มือ น้ำหอม อางฮู้  
อางคา แฮ็ง ทื่อเก็ง ลิตร ท่าม อ้อง  
ลาน ซีเย. ยาว พระเยซู ล่าคือ โย้เวอ ท่อก  
ล่อง ซีเย, ตั้น ล่าคือ ล่ามาแน ล่าซ่าย ย้าเย.  
ยาว ยาง ต้ามคั้ง แฮ็ง ซึค ปี่ซึ่, กือ แอ เคอ ย้าเย.  
ยาว ยุ่ม แฮ้ ยุ่ม ก้อง น้ำหอม อางแป๋ ฮ้อม โค ซีเย.



ยาว ยูคาส อิสการิโอท พระเยซู ศิษย์เอก 12 คู่ โย้เวอ ศิษย์ ที่อ่ม่าง มาง,  
ปุโรหิต ยอกา อีอานา ซ้ำ แอ จี, ไม้ พระเยซู นา ปล่อง ชู แนนอ.

ปุโรหิต ยอกา อีม แฮ้แม่แน กงากย่ายาว

นาบาตา ย่า กย่าง กูแง. แน ของมู แฮ้ง

ยูคาส นา ก่ามค่าน ปี่ จี พลุ้ ปี่ แงแน.

แฮ้งย่า ยูคาส มือ อางนึ่ง อางญ่าม ซ้ำ

พระเยซู นา ชู ปุโรหิต

ยอกา อีอานา ปี่ จี.



ยาว พระเยซู ศิษย์ อิม พระเยซู ม่า ซี แม้แน ฮา คู ซี. โย้เวอ  
บัสกาป๋อยนึ่ง จ่าเก็ง ย่าง ซู้ ซี คู ซีเย. พระเยซู แน  
ศิษย์ อือ ทังกง่า แน จ่าต้าง คึง คู เมอ, พระเยซู มือ  
ค้ำนู้มป่าง แอ้ง กอ ท่าม แล่ซี้. แน พาจาว มางนา ขอบคุณ  
ฮา ซี. ยาว ยาง ค้ำนู้มป่าง แอ้ง ซิค ศิษย์เอก อือนา เป็ง ปี่ ซี.  
ยานี้แม้แน จี แง, “ยู้ จ่า ปาว นีย่า กงา อางโต ย่าง ย่า”  
แน.ยาว พระเยซู มือ อ่างุ่น แต่ค่า ล้างก้อก แอ้ง กอ ท่าม แล่ซี้.  
แน พาจาว มางนา ขอบคุณ ฮา ซี. ยาว ศิษย์ อือนา ต้าง ปี่ซี้.  
ยาว พระเยซู มือ นีแม้แน จี ซี, “นีย่า กงา ซู้  
เซ่อ อ้อก ล้า ปิ่ง ย่าง ย่า,  
ไม้ ช้าง อางบยา อือนา  
อางבל่าบ ปล่องปุ่น ปิ่ง  
แนนอ. แน ซี้ นีย่า พาจาว มาง  
ก่ามค่าน อางซื่อ โย้เวอ  
อางซ่า ย่าง ย่า.”



ยาว พระเยซู ซีโมนเปโตร นา นี้แม่แ่น จีช่าง ซิเย, “ซีโมน เวอ, แม่แ่น แ่น น้า โว! ซาตานแต่ย่า  
ยอกา ม้า นางนา แ่น นาง อางช่าง อีอนา นึ่งบาเจ้อ ล่าแง. จ้า ซีโมน เวอ, กงา นางนา แก่นคา  
แ่น เจ้อ โว แ่น อธิษฐาน ฮาปี ล่าง. ยาว นอง กงานา วิ ล่ายาว พ่าว ซ้ำ ล้า แล่เมอ, คริสเตียนม้  
องน้ำม ทือบ่า อีอนา ปล่อง โว, ยองนา แก่นคาแ่น เจ้อ ปี โว” แ่น. ยาว เปโตร ม่า ซี นี้แม่แ่น,  
“จีวัดอางซ้ง เวอ, กงา นางก้อง ทังกง่า แ่น คอก เวอ ค้ง ยาว ซู้” แ่น. ยาว พระเยซู มือ

เปโตร นา ม่าเย นี้แม่แ่น,

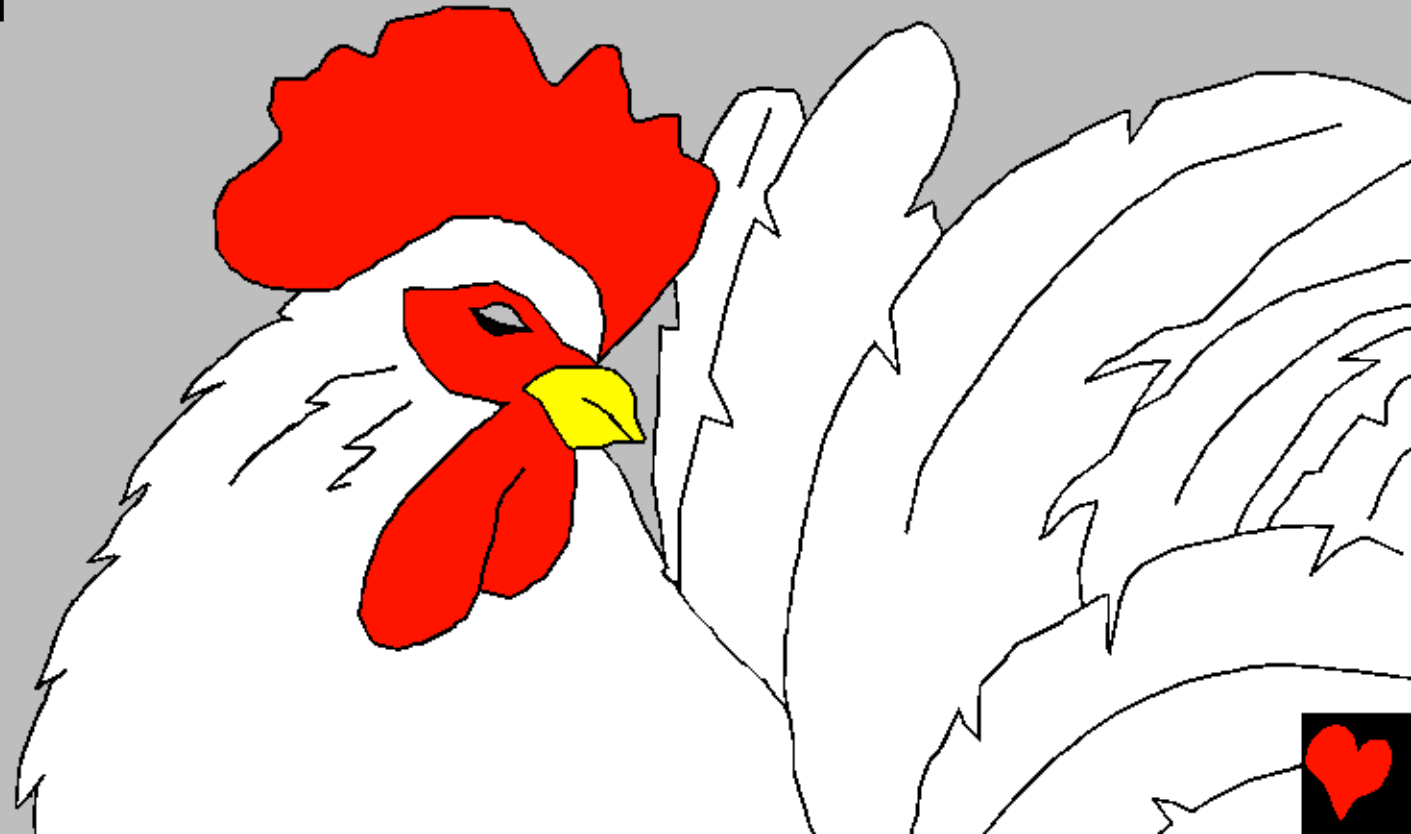
“กงา ม่ายแบ ปี ล่าว่า มีคี่

ยาพ่า บ่าตานฮู่เวอ

นาย่า กงานา

บ่าแบล่ากงา กา แ่น

3 เทอ จี แง” แ่น.



ยาว พระเยซู มือ ยาง ศิษย์ อีอานา  
เกทเสมณี โชน โย้เวอ ซู้ย แลน  
จีเย, ยาว ยองนา ม่า เย นีแม่แน,  
“นอย่า นู้จา คู โว เป กงาย่า  
แฮกย้า อธิษฐาน ฮา แล ปานา”  
แน. ยานี้แม่แน จีแง,  
“อ่าโป้งพาจาว เวอ, นา กูอย่างกูเจ้อ ย้า  
ฮา เพล่อ ปี่ กงากา แง. อางตุกอางพาน  
ล้าังก้อก นึ่ง กงาก้อง ยู้แลน ปาว. จ้า  
บ้ำเจอล้อแม่เวิม กงา นึ่งบาจาบวา แน  
บ่าปี่เพล่อ โจ. จ้า นาง นึ่งบาจาบวา  
แน เพล่อ ปี่ ปาว” แน.



ยาว ยูคาส มือ โรม ตาฮ้าน ที่อุม อีอานา แน ช้าง โบสถ์อ่างฮือล่อฮือ อีอานา ซุ่ย พระเยซู นา ช้าง ล้า  
จีเย. ช้าง โบสถ์อ่างฮือ ฮุพลา นีอีนานา ปุโรหิต ยอกา แน ฟาริสี อือ ซาล้า ปี่ จีเย. ยองมู นีย่า  
ตะเกียง แน ฮาด้าง ท่อ ล้าน กู จีเย, แน มยาทาง ท้าม ล้าน กู จีเย.

พระเยซู อางมู โย้เวอ ช้าง ที่อ่ม่าง จา แง. ยา ค่ำตอง  
มยาทาง แอ้ง ซอด อ็อก ล้า ปี่ ยาว, ปุโรหิต  
ยอกา อางฮือ เลิ่นเลิ่น ม่าง ย่าเจ่น ม่าง  
นำซึ่ง เวอ แจ จี. ยาว พระเยซู ม่า จี  
นีแม่แแน, “ว่าง โว” แน. ยาว พระเยซู  
ปุโรหิต ยอกา มาง ย่าเจ่น มาง นำซึ่ง  
เวอ ซาว ยาว ยา โปยว ปี่จีเย.

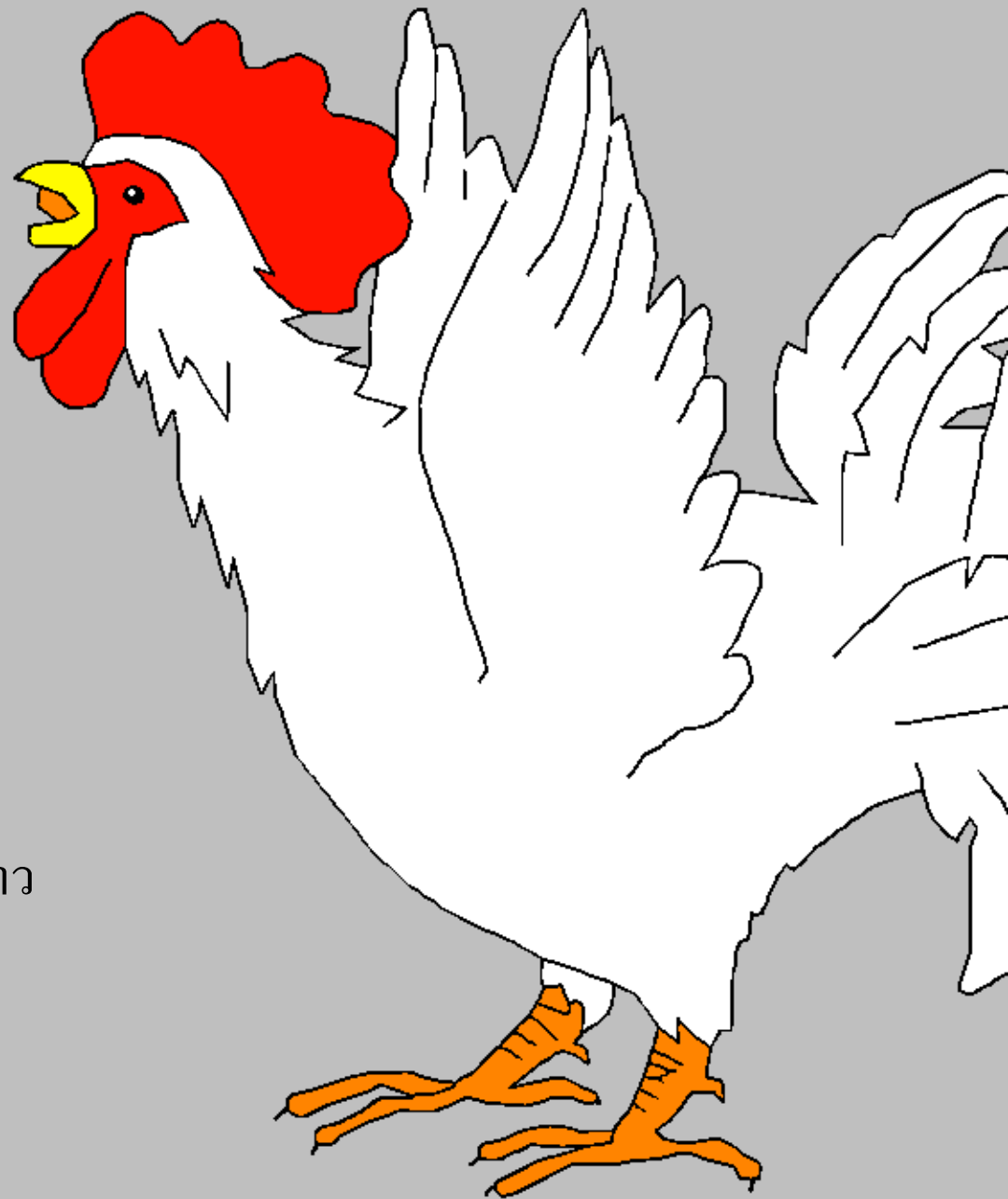


ของมู ย่าง พระเยซู นา ชู ยาว ปุโรหิต ยอคา อางฮือ เล่นเล่น มาง ยุ่ม โย้เวอ ซึ่ยแลน ชิเย, เป  
โตร เว่อ แน เค่ แลน ชิ. ยาว ยุ่มล่อฮู อือ ยุ่ม กองโค้ง ก้องนึ่ง โย้เวอ บีท้อ จึ่ง ปย่าว คั้ง แวด จา  
คูเมอ, เปโตร มือ อ้อง คั้ง แล ชิเย.





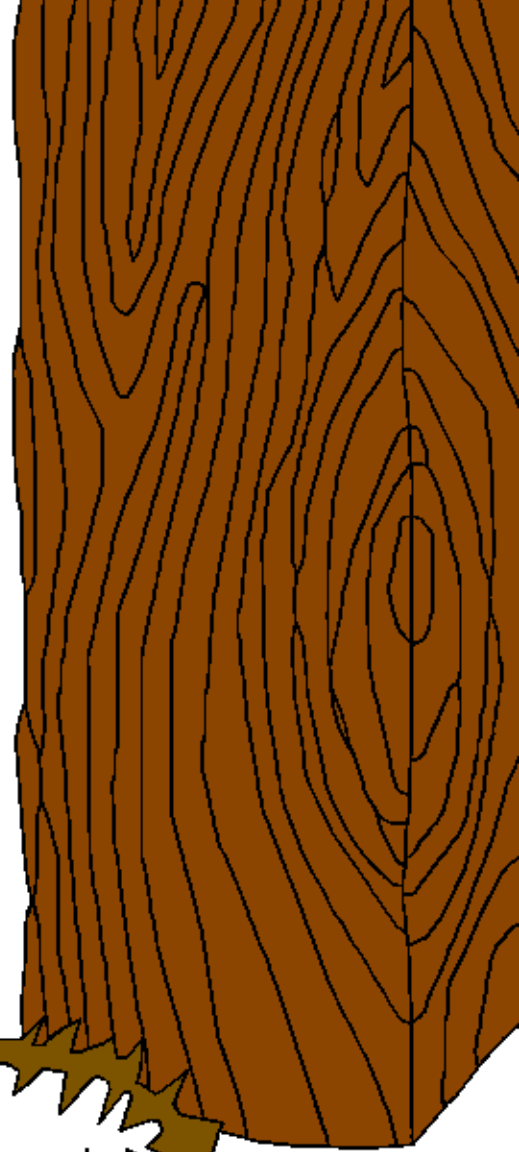
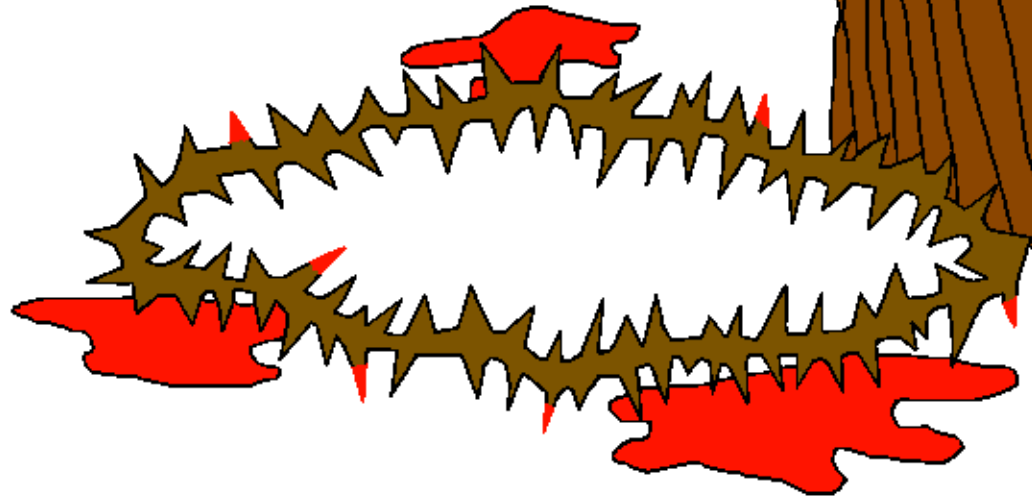
ปุโรหิต ยอคา อาจฮือ เล็นเล็น  
มาง ย่าเจ่น อือ อาจมู โย้เวอ ช้าง  
ทือม่าง จา ชีเย. ยา คำพ่าย่า  
ซีโมนเปโตร นำซึ่ง แจล่ำก  
ปี้ชี มาง ย่าช่าง่มองน้ำมเย.  
ยาซีโมนเปโตร นา นีแม่แน น้าน  
ชีเย, “กงา นางนา แน คำพ่าย่า  
แฮ่มางนา โชน โย้เวอ มย้าง ล่าชี บ่าอ่า  
ลา?” แน. ยาว ซีโมนเปโตร มือ บ่าอ่า  
แน ทือเทอ จี แล่ ชีเย. ยาว ชู้ก ย้าเย  
ยาพ่า ต้าน ล้าชี. ยาว เปโตร อ้อกแอน ยาว  
นึ่งบาชุ่ม นาบาตา เย อู้ง ชี.



ข้าง คาโคลาโคตั้ง ซ้อน กาชื้ออ ทา จุง ล้า คุ ซึเย, ยาว  
พระเยซู นา ผู้ว่า ปีลาต ก้อง ซึเย แอน คุ ซึเย. ยาว ผู้ว่า ปีลาต  
มือ พระเยซู นา น้ำ ชี นี้แม่แน, “นา ยิวข้าง อือ ก่าซ้าค มาง  
ลา?” แน. พระเยซู นี้แม่แน จีพอ ซึเย, “โอ้ย! อางอ้า ย้า  
นาง จี นี้ย่า อางก่ง่า ย้า” แน. ยาว ผู้ว่า  
ปีลาต ค่องข้าง อือนา ป้า ซึเย, ไม้  
พระเยซู นา ตอ ซึง เย. จ้า ค่องข้าง  
อือ โฮ้กฮ้าว เย นี้แม่แน, “ยงนา  
ไม้กางเขน ท่า โย้เวอ ตื้อตื้อค โว!  
ไม้กางเขน ท่า โย้เวอ ตื้อตื้อค โว!” แน.



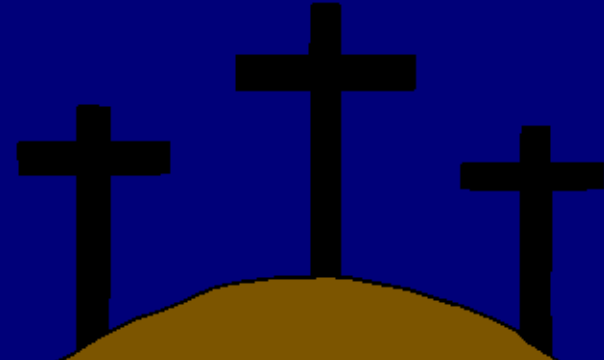
แฮ้งเย่ ผู้ว่า ปี่ลาต พระเยซู นา โรม ตาฮ้าน อีอนา ปี่ ยาว ไม้  
กางเขน ทำเวอ ตื่อตัก แอ ปี่ชี้. ยาว ตาฮ้าน อีม พระเยซู นา  
ซึ่ย แอน ซึเย พระเยซู ไม้กางเขน ยางนา ใจ ตื่อตัก แฮ้ง ป่า  
แล่ ยาว “อากตุ่ ตุกยาม ตาแซ่” แน ฮ้าว โย้เวอ ย่อ แอน ซึเย.  
(อารเมค ต่าง เวอ กลโกธา แน ฮ้าวเย.)



ยาว ของ โย้เวอ เคอ แอ ยาว พระเยซู แน  
ค่าโม้ยค่ามโจน 2 คู่ น มาง เยคณา ไม้กางเขน  
ท่า เวอ ตื้อตื้อ ซีเย. พระเยซู นา เยค ก้องนี้้ง  
โย้เวอ คึง ปี่ ซีเย.



ไม้ มุ่งนั่ง อางแปล่น ท่อ ย่าง ว่าง ซิเย. ยาว โบสถ์อางฮือ อางฮ้อง อางเซ็งอางซ่าง ล้องก่อ  
โย้วเวอ พ้า เทิง ซิ ซิย่าง 2 พื้น แน ซิค่ออก ล้า ซิ. ยาว พระเยซู นี้แม่แ่น จีโฮ๊ก ล้า ซิเย,  
“อ่าโป้งพาจาว เวอ, กงา อางค่องอางล้า นึ่ง นาง ล่าปู้ โย้วเวอ ซิ ปาว” แน.  
จี เป็น ยาว พระเยซู อางซ่า แซ ซึ่ ซิเย.



โยเซฟ อาริมาเธีย ช้าง, ยา สภาแซนฮีดริน ช้าง อีอ อางมูเวอ  
ช้าง ที่อม่าง มาง ย้า. แน ยางนา ค่องช่าง นาทือ แง.

ยา พาจาว มาง ช้างอางเมิง นู๊เวอ ก่าซ้าค เพล่อ  
ลือ แฮ่หนึ่ง นา ล่อ แง. ยา ผู้ว่า ปีลาต นา ช้า

แลง แฮ้งนา บ่าแค. มุ่งคี่ล้าก้า โย้เวอ

โยเซฟ มือ ผู้ว่า ปีลาต ก้อง แล

พระเยซู ศพ ย่าง ป้า แล ชี,

ไม้ นี้อื่อ ยิวช้าง อีอ

ลองนึ่ง นอ.

ยาว โยเซฟ มือ พ้า อางป๋อน  
อางฮู้ อางคา อีอ ว้อ แอ ชี.  
แน ไม้กางเขน ท่าเวอ พระเยซู ศพ  
แฮ้ง ฮู้ อ็อก ยาว พ้า อางป๋อน แฮ้ง  
ป้าน ชี. ยาว ท้ามช้างชื้อชีย้า โย้เวอ  
กอย ชี ชี. ยาว ท้าม อ้องย้า โย้เวอ  
ลอบา อางฮื่อ ย่าง พี้ ชี ชี.



ยาว ซอทา เคอ เมอ ปุโรหิต ขอคา แน ฟาริสี อื่อ ผู้ว่า

ปีลาต ก้อง ลา ซี. แฮ่หนึ่ง ลองนึ่ง เย.

ยาว ยอง มือ มา कुงเย นีแม่แน,

“กุงย่า อางจาม กงกา

ซ้างแล่จ้อบ แฮ่ม้า จี แง, ยาซู้

ยาว ว่านที่ 3 แฮ่หนึ่ง อางซื่อ

แต่ล้า แล่แก แน.”



แสงย่าเย่ ของ มือ ท้ามช้างชู้ชีย้า โย้เวอ ตาฮ้าน อีอนา  
ล่อ ปี่ ชี. ยาว ท้าม อ้อง ย้า ลอบา พี่  
ชี โย้เวอ อางซ่า แต่งตีด ชี.  
อางซ่า แฮ้ย่า อางฮ้านแม่แน  
บ่าจา ยาว ฮาก โก้นก้าว ล้า  
ชี แน ฮายแบ ปิ่ง.





ว่านตีค ซอทาองคำ โย้เวอ มารีย์ มักดาลาซ้าง, แน มารีย์  
ทื่อม่าง มาง เย่ค มือ ท้ามซ้างซู้ชีย่า เวอ ล้าน ชี เย.

แฮญ่าม เมอ นาบาตาเย มีชีอื่น

ชี, ยาว จี๊วคองซ่ง มาง

เท่วาค่า ทื่อม่าง มุ่งท่าเวอ

จาย ลุ่งลือ ยาว, ลอบา

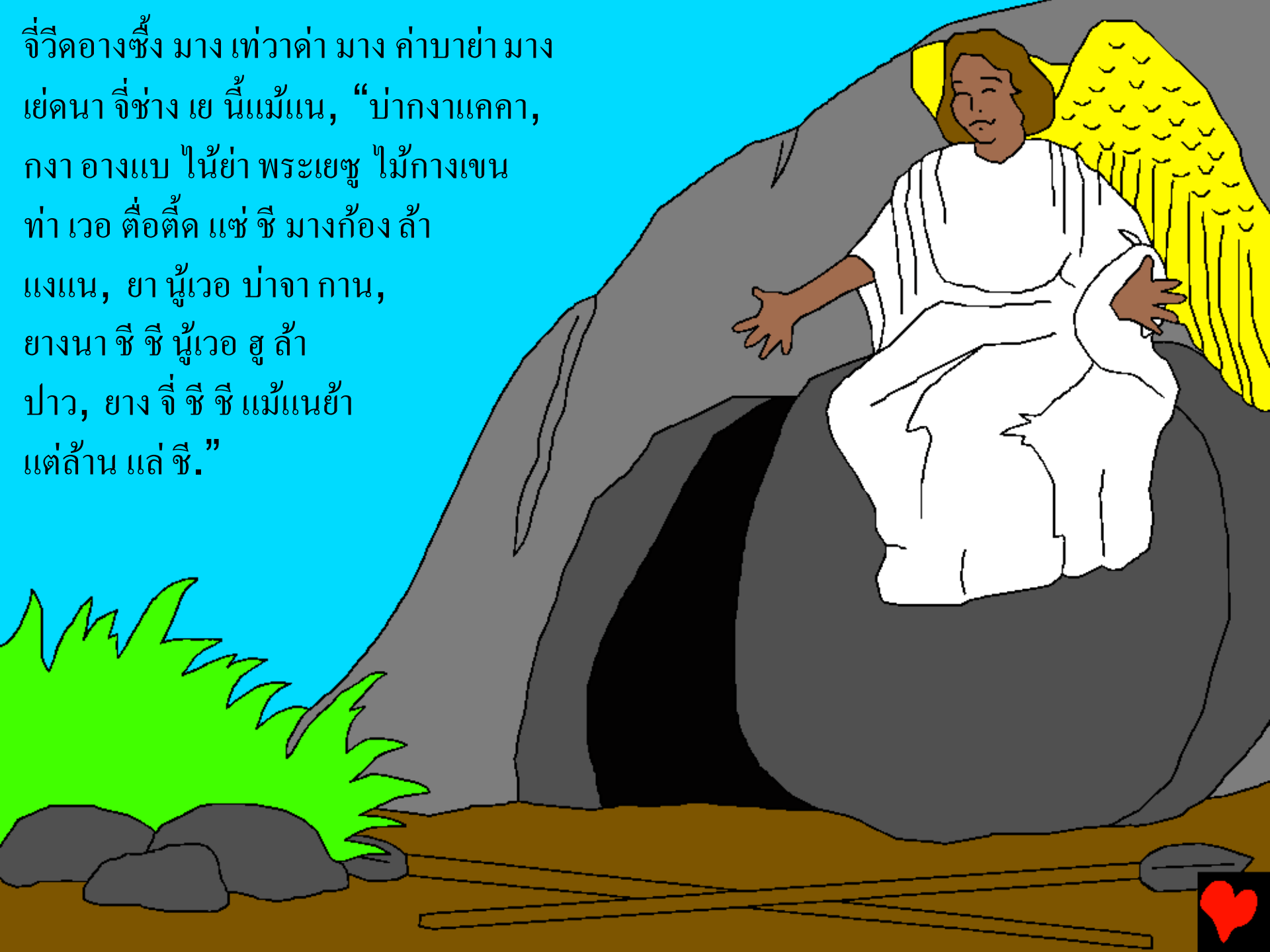
ท้าม อ้องย่า โย้เวอ ฟี่ชี

ย่าง ต่าน อ่อก ชีเย.

ยาว ลอบาท่าเวอ คิง  
ชีเย. ตาฮ้าน อือ เท่วาค่า  
มานา มย้าง กู ยาว แคะ  
ยึก เถิง แล่ กูชี.



จิตต์องซ่ง มาง เท่วคำ มาง คำบาย่า มาง  
เย็ดนา จีซ่าง เย นีแม่แน, “บ่ากงาแคะ,  
กงา อางแบ ไน่ย่า พระเยซู ไม่กางเขน  
ท่า เวอ ตื่อตัก แซ่ ซี มางก้อง ล้า  
แงแน, ยา นู่วอ บ่าจา กาน,  
ยางนา ซี ซี นู่วอ ฮู ล้า  
ปาว, ยาง จี ซี ซี แม่แนย่า  
แต่ล้าน แล่ ซี.”



คำบ้าย่า มาง เย็ด มือ ทำมข้างซู้ซีย้า โย้เวอ อางไว้อางคย้าง  
แน อ้อกแอน ซี้, เย็ด แคมอานแค กย้าง อางกย้างแน ฮึ่น  
แเอ พระเยซู คิชย์ อีอนาม่าแเอ ซี้เย. ทือซี้คยาว  
พระเยซู มือ คำบ้าย่า มาง เย็ด ล้าก้า เวอ จูง ลือ ซี้เย.  
แน จี้ซ้าง เย นึ้แม่แน, “อานจาอานคั้งบือ ลา?”  
แน. ยาว เย็ด มือ พระเยซู ล้าค้อ เวอ อ้อง  
ค้อด ป่าตุคู บอกรไว้แล ซี้เย.



ยาว พระเยซู มือ ยาง ศิษย์ 11 คู่ น อีนา มข้าง ปี่ชี. แฮ่ญ่าม เมอ ของมู  
นีย่า ฮ่างจ่า คั้ง กูแง. ยาว พระเยซู มือ ของนา ช้าง อางล้าน แน จี่ ชี,  
ไม้ ของมู นีย่า ช้าง แฮ่อือ จี่ต่าง แฮ่งนา ป่าเจ่อ กู. ช้าง แฮ่อือ พระเยซู  
ชู้ ยาว แต่ล้ำ แล่ เมอ, ยางนา กงามข้าง กูชี อือ ย่าเป.

น้อง โย้เวอ พระเยซู กงู จี่วีคอางซึ้ง มาง ยาง ศิษย์ อีนา ม่าอู้บ เป็น ยาว,  
พาจาว มาง พระเยซู นา มุ่งท่า โย้เวอ แล่ ปี่ ชีเย. แน พระเยซู มือ พาจาว  
มาง ล่าปู้ ล่าม่า ป่ากย่า คั้ง ชี.



ແນ ພາຈາວ ມ້າ ຮ້າງອາງເມິງ ນູ້ເວວ ຮ້າງ ອື່ອນາ ນາບາຕາ ລາກ  
ແງ, ແອ້ງຍ້າ ຍາງ ອາງຍ່າ ລາກ ມາງນາ ແນ ຍາງ ອາງຍ່າ  
ທີ່ອ່າງ ແນ ຈາ ມາງນາ ຮ້າງອາງເມິງ ນູ້ເວວ ຮ້າງ ອື່ອນາ ປີ່ ຈີ,  
ໄມ້ ຮ້າງ ຄາໂຄລາໂຄ ກາງນາ ນິ່ງບາຊີ ລ່າ ຄູຊີ ອື່ອນາ  
ລ່າລູກ ບ່າປີ່ ກລາ, ແນ ຍອງນາ ຈີວິດມ້າມ້າ  
ກາງຈາ ແລ ປີ່ ແງ ແນນອ.



โรม 3:23 ไม่มี ช่าง คาโคลาโค นี้ย่า อางบล่าบ ฮา กูแง,  
แน พาจาว มาง ก้อง เว่อ แอน คูชี.

โรม 6:23 อางบล่าบ ม่าง กงฺนา ปี่ ล่าง แฮ้ย่า, กงฺนา ซึ่ ปี่ ล่าง แฮ้งย้า.  
จ้ำ พาจาว มาง กงฺนา ปี่ ล่าง แฮ้ย่า, กงฺนา จี๊วค ม้า ม้า จา แล ปี่ ล่าง แฮ้งย้า,  
ไม้ พระเยซูคริสต์ กงฺ จี๊วค อางซึ่ง มาง ปาปาย แน.

ฮีบรู 9:27 ช่าง คาโคลาโค อือย่า ทือเทอ นึง ญา ซึ่ แง.  
ยาว น่อง โย้เวอ พาจาว มาง ช่างซึ่ แอ คูชี อือนา ต้าคต่อน แง.

เอเฟซัส 2:8,9 นอง อางบล่าบ กงปฺน แล่ คูชี นี้ย่า, แน นองมุงท่าเวอ อ้องแล  
กงกา ซึ่ นี้ย่า, นอง อางเล็ง อางแม่น ฮา ซึ่ แฮ้ง ปาปาย บ่าอ่า, จ้ำ นอง พาจาว มาง  
นา เจ่อ คูชี แฮ้ง, แน พาจาว มาง นองนา ลากซึ่ง กงก้า ล่าซึ่ แฮ้ง ปาปาย ย้าเป.  
นี้แม่แนยาว อ่าซ่าง มาง นี้แม่แน บ่าจี้ โอด กงกา, “กงา อางบล่าบ ปฺน แล่ ยาว มุง  
ท่าเวอ กงา อ้อง คึง แล ซึ่ นี้ย่า, ไม้ กงา อางเล็ง อางแม่น ฮา ซึ่ แฮ้ง ปาปาย” แน.



โรม 10:9,10 จาว่าแน นองมู นึ่ง “พระเยซู จี๊วคองซิ่ง มาง ย้า” แน จี อ้อกล้าปี ยาว, แน นอง นึ่งบา คล้าว โย้เวอ นีแม่แน เจ้อ ยาว, พาจาว ม้า พระเยซู ซึ่ ยาว น่อง โย้เวอ ยางนา ฮาย จี๊วค จา แต่กล้า แล่ ปีชี๊ แน, นอ อางבל่าบ กงาปุ่น แล่ กูแง.

แน ยาง ซ้าง กงาเพล่อ กูแง.

ไม้ พาจาว ม้า ซ้าง ยางนา นึ่งบาชี คูชี อีอนา ยาง ซ้าง เพล่อ ปี แง, แน ซ้าง พาจาว มางนา เจ้อ แงแน จี อ้อกล้า ปีชี๊ อีอย่า อางבל่าบ กงาปุ่น แล่ กูแง.

ยอห์น 3:16,17 แน พาจาว ม้า ซ้างอางเมิง นู้เวอ ซ้าง อีอนา นาบาตา ลาก แง, แฮ้งย้า ยาง อางย่า ลาก มางนา แน ยาง อางย่า ทือม่าง แน จา มางนา ซ้างอางเมิง นู้เวอ ซ้าง อีอนา ปี ชี, ไม้ ซ้าง คาโคลาโค กงานา นึ่งบาชี ล่า คูชี อีอนา ล่าลูก บ่าปี กลา, แน ยองนา จี๊วคม้าม้า กงาจา แล่ ปี แง แนนอ.

พาจาว มาง ยาง อางย่า มางนา ซ้างอางเมิง นู้เวอ ลือ ปีชี๊ นีย่า, ซ้าง อีอนา อางชี ต้า คต่อน ลือ ปี แง บ่าอ่า, จ้า ซ้าง อีอนา อางבל่าบ ปล่องปุ่น ลือ ปี แง.



1 ยอห์น 5:11-13 พาทาว มาง ยาง อางย่า มางนา พี่ญาน เพล่อ  
ปี เมอ ยา นี้แม่ จี่, “กงยา ช้าง อีอนา จีวีคมี๊มา๊ จา ปิ่ง.  
แน จีวีคมี๊มา๊ นี้ กงา อางย่า มาง ก้อง จายล้ำ แง.  
อ่าซ่าง กงา อางย่า มาง ก้อง ที่อ่ลุ่มที่อ่เจ่อ แน เพล่อ,  
ช้าง แฮ่มมี๊ จีวีคมี๊มา๊ จา แล แง. อ่าซ่าง กงา อางย่า มางก้อง  
ที่อ่ลุ่มที่อ่เจ่อ แน บ่าเพล่อ, ช้าง แฮ่มมี๊ จีวีคมี๊มา๊ บ่าจา” แน.  
นองมู นี้ย่า ช้าง พาทาวอางย่า มางนา นิ่งบาชี คูชี อื่อ ย่า. กงา นองนา  
นี้เล็ง แต่ม ปี ล่าง นี้ย่า, ไม้ นองนา กงาแบ ปี ล่าง น้อ,  
นอ จีวีคมี๊มา๊ กงายาย แล่ง แงแน.





มัทธิว 26-28; ลูคา 22-24; ยอห์น 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Bisu Bible (bzi) © 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/BZIWBT/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

